

MTBT KÖNYVTÁRI ADATLAP*nyilvántartási szám: 063*

Szerző:	
Cím:	Macar şiirinden bir seçki
Eredeti cím:	
Fordító:	Tasnádi Edit – Dursun Ayan
Szerkesztő	
Kiadás helye és éve:	Ankara 2013.
Kiadó:	Birleşik Yayınevi
Oldalszám:	206
Nyelv:	török
Copyright:	2013, Edit Tasnádi, Dursun Ayan
ISBN:	978-605-4733-22-4
ISSN:	
Elektronikus változat elérhetősége:	
Példányszám a könyvtárban:	1
A művet Magyarország ankarai nagykövetsége adományozta a Magyar-Török Baráti Társaság Könyvtárának 2016-ban	

İçindekiler

Seçki

Anonim Macar Halk Edebiyatı/Bir Halk Türküsü: Atımı Bağladım	31
---	----

Janus Pannonius (1433-1472)

Pannonia'ya Övgü.....	32
Galeotto'ya	33

Bálint Balassi (1554-1594)

Muamma	34
Şarap içenlere mahsus	36
Güzel bir kızın ağzından yazdığı şiir	37
Julia'sına kavuşunca selamladı şöyle	39
Ben seyrana çıkanda	40
Turnalara sesleniyor	41
Nafile bir karşılık yok yanıp yakarmasına	43
Bir asker türküsü	45
Ki içinde Celia'nın	47
Tanrı'ya yalvarıyor	48
Artık sükûnet ver	50
Kaygılarını, gönlünün acısını	52
Tekrar ona dair	54
Erdel'li kadının eline dair	56
Aşk nedeniyle	57
Celia'nın üzüntüsüne dair	58
Sevgilisinden şafak vaktinde	59
Fulvia'ya dair	60

Miklós Zrínyi (1620-1664)

Zigetvar Faciası'ndan: Türk gencinin şarkısı.....	61
Zaman ile şöhrat - epigrama dizisi.....	63
Kalemle, Mürekkeple Değil... ..	64
Tabut Değil, Şu Gökyüzü.....	65

Erzsébet Rákóczi (1654-1707)

Taylarına vedası	66
------------------------	----

Kata Szidónia Petrőczy (1662-1708)	
Başka bir türkü: Bir Türk ezgisine göre	67
Sándor Kisfaludy (1772-1844)	
Hüzünlü Aşk dizisinden: 126. Türkü	69
Vitéz Mihály Csokonai (1773-1805)	
Acı-tatlı	70
İnsan şiirin ilk konusu	71
Ferenc Kölcsey (1790-1838)	
Huszt	73
Mihály Vörösmarty (1880-1855)	
Önsöz	74
János Arany (1817-1882)	
Alim adamın kedisi	76
Bıyık	79
Bülbül	86
Bayan Rákóczi	92
Szondi'nin iki paji	95
Sándor Petőfi (1823-1949)	
Özgürlük ve sevgi	98
Bulutlar Dizisi'nden seçmeler:	
Ümit	99
Kuşlar gidiyor	100
Kırık tencere kadar	101
Arkamda kalan geçmiş	102
Ümitlerimiz uçuyor	103
Bellek	104
İyi ya da kötü	105
En neşeli mezarlık hangisi?	106
Saçlarımdan bir lüle	107
Öylece titriyorum	108
Ah kız! Gözlerin	109
Büyük bir fırtına gelse	110
Vaktiyle bir bilgin	111
Şan şöhret ne ki?	112
İnsan nereye çekip gider?	113
Zihnim şunu düşünür	114
Ne yedin ki koca dünya	115
Hüzün? Büyük bir okyanus	116
Bana gülümseyin	117
Mezarda kurumuş kalpler	118
Nereye kaybolur gülüş?	119

Sen, gençlik	120
József Léway (1825-1918)	
Mikes	121
Endre Ady (1877-1919)	
Kontun harman yerinde	123
Yeni ilkbahar ordu teftişi	125
Güz Paris'ten geçti	127
Annem ve ben	128
Gyula Juhász (1883-1937)	
Anonymus	130
Nasıldı?	131
Ölümsüz Anna	132
Mihály Babits (1883-1941)	
Kara ülke	133
Yunus'un duası	135
Dezső Kosztolányi (1885-1936)	
Cenaze töreni konuşması	136
Üzgün erkeğin yakınmaları	138
Bayrak	140
Mutlu hüznülü şarkı	141
Anna Lesznai (1885-1966)	
Armağan	143
Árpád Tóth (1886-1928)	
Ruhtan ruha kadar	145
Milán Füst (1888-1967)	
Yas	147
Derin Derin Uyuyan	148
İhtiyarlık	150
Sophie Török (1895-1955)	
Çaresiz balık gibi	152
Gyula Illyés (1902-1983)	
Zorbalık hakkında bir cümle	153
Attila József (1905-1937)	
Sessiz akşam mezmuru	161
Aynadaki resim	162
Kış	163
Öğretiler-I	164

Öğretiler-III.....	165
Öğretiler-IV.....	166
Neden kem söz?.....	167
Sekiz yaşında kızlar.....	168
Macarlar	169
Gönlüne sakladığın	171
Geç kalan ağıt	172
Çocuk yarattın	174
İki hegzameter	175
Umutsuzca.....	176
Demir rengi gök kubbesinde	177
Derler ki	178
İşte hazır hesap da	179
Bahçıvan olacağım	180
Fareli.....	181
Hüzün.....	182
Ayı oyunu.....	183
Miklós Radnóti (1909-1944)	
Sekizinci eglog	185
Saklanan	189
Çok istedim palmiye başında	190
Korkunç melek.....	191
Portre.....	193
Küçük bir gramer	194
Tamás Kiss (1912-2003)	
Amor Sanctus 1., 2.	195
Örnek Vaizler Kitabından.....	196
János Pilinszky (1921-1981)	
Bir portrenin altına	198
László Nagy (1925-1978)	
Aşkı kim geçirir karşı kıyıya?	199
Sándor Csoóri (1930-)	
Annemin kelimeleri.....	200
Kar yağmasında	202
Kar yağışı	203
Judit Benyó (1945-)	
Kapanırsan üzerime	204
Endre Kukorelly (1951-)	
Vazgeçmek gerekecek ondan.....	205
Gezip oturuyorlar parka.....	206